

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Monday 6 January 2025

*Ecce advenit:*

## The Epiphany of Our Lord

Traditional Latin Mass at 6:30 p.m.



Please join in singing the **Ordinary of the Mass:**

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI IX:

*Adoremus* hymnal – #s 214, 216, & 217

GLORIA VIII: red Traditional Mass booklet, page 54

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

v

**A** L-ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cæ-li  
 porta manes, Et stella ma-ris, succurre cadénti súrge-  
 re qui cu-rat pópu-lo: Tu quæ genu- ísti, na-tú-ra mi-  
 rante, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem: Virgo pri- us ac po-  
 sté-ri- us, Gabri- é-lis ab o-re sumens illud Ave, pecca-  
 tó-rum mi-se-ré- re.

*O gracious Mother of the Redeemer, who art ever the open Gate of Heaven and the Star of the Sea; aid a fallen people who seek to rise again. Thou, who, to the wonder of nature gavest birth to thine own Holy Creator; Virgin before and after [childbirth], receiving that "Ave" from the lips of Gabriel, have mercy upon us sinners.*

∩. Post partum Virgo inviolata permansisti.

⌘ Dei Génitrix, intercède pro no-bis.

Orémus. Deus, qui salutis aeternae beatae Mariae virginitate fecunda humano generi praemia praestitisti: tribue, quaesumus, ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, per quam merúimus Auctórem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. ⌘ Amen.

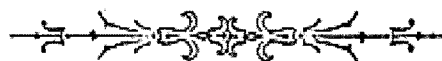
*After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.*

*Intercede for us, O Mother of God.*

Let us pray. O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we have been found worthy to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, thy Son. Amen.

**Organ:** *Wie schön leuchtet der Morgenstern*, BuxWV 223  
 ("How brightly shines the Morning Star")

Dieterich Buxtehude (1637-1707)



**The music of this Mass is made possible by a generous gift  
 in loving memory of the Frazel and Hickey Families.  
 Of your charity, pray for the repose of their souls.**